



Formularz Zgłoszeniowy
Formulaire d'inscription
Registration Form
Anmeldungsformular

2 Międzynarodowy Zlot Caravaningowy
19-23.05.2016r.

OsiR, ul. Śląska 35-37
58-100 Świdnica, Polska

Nr:

ŚWIDNICA
19-23.05.2016r. Camping „Świdnica” nr 231 kat. ***
GPS: 50.8328300°N, 16.48883500°E

Prześłać do dnia: Envoyer avant: Send in by: Einsenden bis:	30.04.2016r.	Automobilklub Sudecki w Świdnicy ul. Kliczkowska 3, 58-100 Świdnica POLSKA tel./fax. 74 852 21 00 biuro@ak-sudecki.pl
Nazwisko / Nom de famille / Surname / Familienname:	Imię / Prenom / First name / Vorname:	Data urodzenia / Date de naissance / Date of birth / Geburtsdatum:
Adres / Localité / Address / Adresse:	Kod pocztowy / Code Postal / Postal Code / Postleitzahl:	Miasto / Localité / Town / Wohnort:
Adres / Localité / Address / Adresse:	Kod pocztowy / Code Postal / Postal Code / Postleitzahl:	Miasto / Localité / Town / Wohnort:
Narodowość / Nationalité / Nationality / Nationalität	Klub / Club fonction / Club function / Club-Funktion:	CCI Nr:
Data przyjazdu / Date d'arrivée / Date of arrival / Ankunftsdatum:	Data w yjeździe / Date de départ / date of departure / Abfahrtsdatum:	E-mail:

Kolejni Uczestnicy / Autres participants / Other participants / Weiter Teilnehmer		
Nazwisko / Nom de famille / Surname / Familienname:	Imię / Prenom / First name / Vorname:	Data urodzenia / Date de naissance / Date of birth / Geburtsdatum:
Namiot / Tente / Tent / Zelt:	Przyczepa / Caravane / Caravan / Wohnwagen:	Kamper / Motocaravan / Camping / Wohnmobil:
Specjalne wymagania / Besoins speciaux / Special requirements / Sonderwünsche:		
Opłata za załogę / Drois d'inscription par equipe / Free per team / Rallygebühr pro Einheit:		Razem / Sous / Total / Zusammen:
Przed awant / befour / vor 30.04.2016r.	60 €	
Przed awant / befour / vor 30.04.2016r.	70 €	
1 załoga to 2 osoby dorosłe + 3 dzieci do lat 18 / une equipe est 2 adultes + 3. enfants de mois de 18 ans / a unit is 2 adults + 3. kids under 18 years / eine Einheit bilden 2 Erwachsene + 3. Kinder bis 18.Jahre		
Pojedyncza osoba / Equioage avec une personne / Single person / Einzelfahrer:		
Przed awant / befour / vor 30.04.2016r.	45 €	
Przed awant / befour / vor 30.04.2016r.	50 €	
Dodatkowa osoba / pour chaque adulte supplémentaire / extra people / zusätzliche Person:		
Przed awant / befour / vor 30.04.2016r.	30 €	
Przed awant / befour / vor 30.04.2016r.	35 €	
suma końcowa / sous-total / subtotal / Betrag		€

Istnieje możliwość korzystania z campingu przed rozpoczęciem zlotu oraz pozostać po jego zakończeniu, wówczas otrzymacie Państwo 10% rabatu / Vous pouvez rester au camping avant et après le rallye à la listedes prix réduits de 10% / You can stay at the campsite before and after the Rally to list price from with the attendants can have 10% discount / Sie können von und nach dem Rally-Treffen auf dem Campingplatz bleiben. Die Teilnehmer bekommen 10% Rabatt.

Chcemy przyjechać przed zlotem / Nous arrivons au camping avant le Rallye / I'd like to arrive in the campsite before the Rally / Wir möchten vor der Rally auf dem Campingplatz bleiben:	Od / de / from / am:..... Do / jusque a / until / bis zum:.....
Chcemy zostać po zlocie / Aous restons au camping a aprèsle Rallye / I'd like to stay in the campsite after the Rally / Wir möchten nach der Rally auf dem Campingplatz bleiben:	Od / de / from / am:..... Do / jusque a / until / bis zum:.....

WYCIECZKI / EXCURSIONS / EXCURSIONS / AUSFL ÜGE:

Kierunek / direction / direction / Ort	Data / Date / Date / Datum	Cena / prix / price / Preis	Suma / sous – total / subtotal / Betrag	Język przew odnika / language d'excursions /language excursions/ Spache der Ausflüge
1. Zbytki Św idnicy / Monuments of Św idnica	20.05.2016 r.	€ 40 x persons..... =		GB DE PL IT
2. Wycieczka „Złoty Pociąg” / Excursion „Golden Train”	21.05.2016	€ 40 x persons..... =		GB DE PL IT
3. Zabytki Wrocław ia / Monuments of Wrocław	22.05.2016	€ 40 x persons..... =		GB DE PL IT
razem zlot + wycieczki / total (rally + excursions) / total (Rally + excursions) / zusammen (rally + Ausfl üge)			€	

Powyzszą kwotę proszę przelać na rachunek bankowy / Virez S.v.p..cemontant á / please remit this amount to / Dieser Betrag bitte überweisen an:

Bank: ING BANK ŚLĄSKI S.A.
IBAN – NUMMER: PL 24 1050 1908 1000 0091 3247 1534
SWIFT/KOD BIC: INGBPLPW

Tytułem / Remarqwu / by way of / Verwendungsweck: **2. Międzynarodowy Zlot Carawaningowy (Nazwisko /Nom de famille / Surname /Familiennome)**

Regulamin Zlotu

Udział w 2. Międzynarodowym Zlocie Carawaningowym mogą wziąć posiadacze Międzynarodowej Karty Kempingowej CCI ważnej na 2016 rok. Zapisy będą potwierdzone dopiero w momencie zaksięgowania wpłaty. Grupy i kluby będą kwatrowane na sąsiadujących miejscach w miarę możliwości, pod warunkiem przyjęcia zgłoszeń do dnia 30.04.2016 r. W przypadku uzasadnionych rezygnacji 90% wpisowego zostanie zwrócona. Podpisując ten dokument uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania wszystkich zapisów regulaminu. Organizator nie ponosi odpowiedzialności w przypadku wypadków, kradzieży, pożaru, choroby lub działania siły wyższej, niewynikającej z winy Organizatora. W celach rozliczeniowych ustala się przelicznik: 1€ = 4PLN (1 euro = 4 pln złote)

Reglement du Rallye:

Le rallye n'est accessible qu'aux d'une Carte Internationale de Camping valable pour l'année en cours. Les inscriptions ne sont validées qu'après reception du paiement. Les groups et clubs pourront être accueillis sun des emplacements contigus dans la lemite du possible et pour autant que les inscriptions parviennent avant le 30.04.2016. En cas de désistement justitié, le remboursement de 90% des frais de participation pourra avoir liue. Par la signature du préser document les participants s'engagent à respecter le réglemeht et déchargent les organisateurs de loute responsblité concernant les accidents, vois, incendies, maladies, cas force majeure decoulant de l'organisation.

Rally Regulations:

The Rally is only open to holders of an International Camping Card, valid for the current year. Registrations are only confirmed upon receipt of payment. Groups and clubs will be accommodated an adjacent sites whenever possible, provided that the registratios are received before 30.04.2016. In the event of justified cancellation 90% of the registration fees will be refunded. By signing this document, the participants agree to respect these regulations and release the organizers from any liability concerning accidents, theft, fire, sickness or Act of God resulting from the organization

Vorschriften der Rally:

Die Rally ist allein zugänglich für inhaber einen internationalen Camping-Karte, die für das laufende Jahr gültig ist. Anmeldungen werden nur nach Zahlungseingang berücksichtigt. Gruppen oder Clubs werden soweit möglich auf angrenzenden Standplätzen empfangen, vorausgesetzt, dass die Anmeldungen vor dem 30.04.2016 eintreffen. Im Fall des Rücktritts infolge höherer Gewalt werden 90% der Teilnahmekosten rückerstattet. Mit der Unterschrift des vorliegenden Dokument verpflichtet sich der Teilnehmer alle Verpflichtungen der Vorchrift einzuhalten und entlastet den Organisator vor jenen Verantwortung wie z. B.: Schäden durch Unfall, Diebstahl, Brand, Krankheit oder Fälle der höheren Gewalt die der Rally-Organisator nich verschuldet hat.